



Guía docente				
Datos Identificativos				2023/24
Asignatura (*)	Segundo Idioma Moderno I: Alemán		Código	662G01047
Titulación	Grao en Turismo			
Descritores				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Grado	1º cuatrimestre	Segundo	Obligatoria	6
Idioma	Alemán			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinador/a	Martín Cancela, Elena	Correo electrónico	e.mcancela@udc.es	
Profesorado	Martín Cancela, Elena Tajes Lobelos, Ángela	Correo electrónico	elena.martin@udc.es angela.tajes@udc.es	
Web				
Descripción general	Esta asignatura ha sido diseñada para dotar a los futuros graduados de unos conocimientos y habilidades mínimos necesarios para comprender y hacerse comprender en situaciones habituales de la vida cotidiana en países de habla alemana, así como para poder desarrollar una conversación de temas cotidianos con una persona de habla alemana. Además se le proporcionará al alumnado unos conocimientos lingüísticos que le permitan desarrollar las competencias lingüísticas mínimas (oral y escrita) para que sean capaces de desarrollar tareas en empresas del sector turístico con clientes de habla alemana u otras empresas de países de habla alemana.			

Competencias del título	
Código	Competencias del título
A6	Tener una marcada orientación de servicio al cliente.
A13	Manejar técnicas de comunicación.
A15	Trabajar en inglés como lengua extranjera.
A16	Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera.
A17	Comunicarse de forma oral y escrita en una tercera lengua extranjera.
A29	Trabajar en medios socioculturales diferentes.
B1	Capacidad de análisis y síntesis.
B2	Comunicación oral y escrita en lengua nativa.
B3	Resolución de problemas.
B4	Razonamiento crítico.
B5	Compromiso ético.
B6	Aprendizaje autónomo.
B7	Adaptación a nuevas situaciones.
C1	Expresarse correctamente, tanto de forma oral como escrita, en las lenguas oficiales de la comunidad autónoma.
C2	Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.
C3	Utilizar las herramientas básicas de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) necesarias para el ejercicio de su profesión y para el aprendizaje a lo largo de su vida.
C4	Desarrollarse para el ejercicio de una ciudadanía abierta, culta, crítica, comprometida, democrática y solidaria, capaz de analizar la realidad, diagnosticar problemas, formular e implantar soluciones basadas en el conocimiento y orientadas al bien común.
C5	Entender la importancia de la cultura emprendedora y conocer los medios al alcance de las personas emprendedoras.
C6	Valorar críticamente el conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse.
C7	Asumir como profesional y ciudadano la importancia del aprendizaje a lo largo de la vida.
C8	Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.

Resultados de aprendizaje
---------------------------



Resultados de aprendizaje	Competencias del título		
Consolidar las estructuras básicas de la lengua alemana a nivel básico.	A13 A16 A17	B1 B2 B3 B4 B6	C1 C2 C6 C7
Consolidar un léxico general básico para poder entablar conversaciones (de forma oral o escrita) con personas de habla alemana.	A6 A13 A15 A16 A17 A29	B1 B2 B3 B4 B5 B6 B7	C1 C2 C4 C7 C8
Consolidar unas nociones básicas de léxico y estructuras gramaticales propias del sector turístico.	A13 A16	B1 B2 B4 B6	C1 C2 C5 C7
Conocer las diferentes costumbres, culturas y normas de comportamiento en los países de habla alemana.	A6 A13 A16 A29	B1 B2 B3 B4 B5 B6 B7	C2 C3 C4 C6 C7
Comprender y producir mensajes orales y escritos a nivel básico en situaciones tanto personales como relacionadas con el campo del sector turístico con empresas y personas de habla alemana.	A13 A16 A29	B1 B6 B7	C2 C7

Contenidos	
Tema	Subtema
Die Wohnung, Zimmer und Gebäude	Lokale Präpositionen, Dativ, "legen-liegen, stehen-stellen, setzen-sitzen", Personalpronomen im Dativ.
Grundlagen der deutschen Sprache	Aussprache, Syntax, Groß- und Kleinschreibung, das Alphabet.
Begrüßung und Verabschiedung.	Vorlieben, Verbkonjugation, W-Fragen, Präpositionen "in, aus, nach".
Angaben zur Person und Berufe	Verbkonjugation, Präpositionen "als, bei, mit", Ja-/Nein-Fragen, die Verneinung, "doch", Wortbildung mit -in.
Gegenstände und Eigenschaften	Bestimmter unbestimmter Artikel und Negativartikel im Nominativ und Akkusativ; Nomen (Genus und Plural), Personalpronomen im Nominativ.
Freizeit, Jahreszeiten, Wochentage	Verben "haben" und "möchten"; bestimmter unbestimmter Artikel und Negativartikel im Dativ. Verben mit Vokalwechsel, trennbare Verben, "man", temporal Präpositionen "in, an, zu", Position 1 im Satz.
Familienwörter, Sprachen, Nationalitäten	Possessivartikel und Personalpronomen im Akkusativ, Genitiv.
Lebensmittel, Verpackungen, Mengenangaben	Modalverben, Satzklammer bei Modalverben, Nullartikel, Steigerung "gern".
Uhrzeiten, Tageszeiten, Monate	Modalverben, temporale Präpositionen, das Futur.

Planificación
---------------



Metodoloxías / probas	Competencias	Horas presenciales	Horas no presenciales / traballo autónomo	Horas totales
Prueba oral	A6 A13 A16 A17 B1 B3 B4 B5 B6 B7 C2 C3 C4 C7 C8	3	17	20
Trabaios tutelados	A13 A15 A16 A29 B1 B2 B3 B4 B6 B7 C1 C2 C3 C4 C5 C6 C7	6	24	30
Taller	A13 A16 A29 B1 B3 B4 B6 B7 C2 C3 C4 C7	15	25	40
Actividades iniciais	A15 B1 B2 B3 C4 C6	3	0	3
Prácticas a través de TIC	B5 C3 C4	3	8	11
Sesión magistral	A13 A16 A17 A29 B1 B3 B4 B7 C2 C4 C5 C6	12	8	20
Prueba mixta	A13 A16 A29 B1 B3 B4 B6 B7 C2 C3 C4 C7	2	20	22
Atención personalizada		4	0	4

(\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Prueba oral	A lo largo del curso se realizarán diferentes actividades de expresión y comprensión oral, además de una prueba en los últimos días del curso.
Trabaios tutelados	El estudiantado deberá realizar ejercicios de expresión escrita relacionados con cada uno de los temas tratados en el aula. El número de dichas redacciones y su extensión serán fijados semanalmente por el profesorado.
Taller	Cada uno de los temas tratados llevará asignadas una serie de tareas y ejercicios a realizar en el aula, destinados a consolidar y fijar los conocimientos explicados. Dichas tareas podrán ser bien orales o escritas.
Actividades iniciais	Se trata de la primera toma de contacto con la lengua alemana, en la que se realizarán diferentes aclaraciones y actividades dirigidas a obtener información relevante sobre el alumnado y su nivel de partida en la lengua alemana, con el fin de articular la docencia y favorecer el aprendizaje eficaz y significativo.
Prácticas a través de TIC	Explicaciones y uso de herramientas informáticas y nuevas tecnologías como apoyo al aprendizaje de la lengua alemana.
Sesión magistral	El profesorado expondrá las principales cuestiones teóricas relacionadas con la materia, las cuales serán posteriormente abordadas y puestas en práctica mediante el resto de metodoloxías de la materia.
Prueba mixta	En la fecha aprobada en Junta de Facultad se realizará una prueba escrita para evaluar los conocimientos y competencias adquiridas por el estudiantado.  Dicha prueba constará de dos partes diferenciadas: a.- Ejercicios de gramática. b.- Expresión escrita + Comprensión lectora.

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición



Prueba oral	Previa a la prueba oral se realizará una sesión conjunta con los alumnos en la que el profesor responderá y orientará al alumnado de cara a dicha prueba.
Trabajos tutelados	Así mismo los trabajos tutelados irán acompañados de sesiones breves (individuales o en grupo) en las que se abordarán las problemáticas que vayan surgiendo a lo largo del curso en la realización de dichas pruebas.
Taller	A final de curso tendrá lugar una última sesión en la que se responderán y aclararán todas las dudas que todavía pudiera haber.
Prueba mixta	

Evaluación			
Metodologías	Competencias	Descripción	Calificación
Prueba oral	A6 A13 A16 A17 B1 B3 B4 B5 B6 B7 C2 C3 C4 C7 C8	<p>- Se realizarán distintas actividades orales a lo largo del curso para evaluar esta competencia, además de un prueba oral final pública tipo presentación y/o entrevista que se realizará en el aula en los últimos días del curso.</p> <p>- Para la evaluación de dicha prueba y actividades se atenderá a la corrección gramatical, aspectos fonéticos, estructura y contenido del discurso, así como a la comprensión oral del alumnado.</p>	10
Trabajos tutelados	A13 A15 A16 A29 B1 B2 B3 B4 B6 B7 C1 C2 C3 C4 C5 C6 C7	<p>- El alumnado deberá entregar un mínimo de un 80% de los trabajos obligatorios, de lo contrario la calificación de esta parte será de 0.</p> <p>- En la evaluación se atenderá a aspectos gramaticales, contenido y estructuras trabajados en el aula, así como a la presentación de los mismos en forma y fecha, siguiendo las indicaciones proporcionadas por el profesorado en el aula.</p> <p>- No se aceptará ninguna entrega fuera de plazo o que no siga los cauces de entrega indicados por el profesorado.</p>	15
Taller	A13 A16 A29 B1 B3 B4 B6 B7 C2 C3 C4 C7	<p>- El aprovechamiento y participación activa en las aulas será el principal punto a tener en cuenta en la valoración de este apartado. Para ello se realizarán actividades en el aula de la parte práctica y teórico-práctica (contenidos gramaticales, léxico, expresiones oral y escrita, comprensiones oral y lectora, e interacción oral).</p> <p>-El alumnado matriculado en esta materia participará en un entorno de aprendizaje gamificado, lo que podrá suponer hasta un 10% de la calificación del taller*. (Ver nota en observaciones)</p>	20
Prueba mixta	A13 A16 A29 B1 B3 B4 B6 B7 C2 C3 C4 C7	<p>- La prueba mixta constará de dos partes:</p> <p>a.- Ejercicios de contenido gramatical.</p> <p>b.- Expresión escrita y comprensión lectora.</p> <p>- Será necesario obtener una nota mínima de 4 sobre 10 en cada una de las partes para superar la prueba.</p> <p>- En caso de obtenerse una nota inferior a 4 en alguna de las partes, la calificación final de la prueba no podrá ser superior a 3.5 sobre 10.</p>	55

<b>Observaciones evaluación</b>
---------------------------------



## \*Entorno de aprendizaje gamificado

En el caso de que no fuera posible la realización de estas actividades, se realizarán otros trabajos tutelados, quedando de este modo el porcentaje de la parte de taller en un 10% y la de los trabajos tutelados en un 25%. Esta circunstancia será comunicada en las primeras semanas del cuatrimestre. Requisitos para superar la materia en 1ª oportunidad

Realizar la prueba oral. De no realizarla, el/la alumno/a será calificado como No Presentado en acta. Obtener una calificación de 5 sobre 10 en el cómputo global de las actividades, con una calificación mínima de 4 sobre 10 en la prueba mixta. De no cumplirse este requisito, la calificación final de la materia no podrá ser superior al 4.5 sobre 10. 2ª Oportunidad y convocatoria adelantada

El alumnado deberá realizar la prueba oral (10%) en una fecha acordada con el profesorado (en caso de no haberse realizado o superado en 1ª oportunidad). El 90% de la calificación se corresponderá con la calificación obtenida en una prueba escrita que seguirá los mismos criterios que la de 1ª oportunidad y se realizará en las fechas aprobadas y publicadas en Junta de Facultad en cada curso académico. Calificación de No Presentado Cualquiera que sea la oportunidad y/o convocatoria, todo/a alumno/a que no se presente a la prueba oral y/o mixta será calificado como No Presentado. Alumnado con reconocimiento de dispensa académica El alumnado con reconocimiento de dispensa académica de exención de asistencia, según establece la "norma que regula o régimen de dedicación al estudio dos estudiantes de grado en UDC (Arts. 2.3; 3.b e 4.5)" deberá entregar y realizar las mismas actividades y pruebas que el resto del alumnado y en la misma fecha. Se podrá establecer una fecha diferente para la prueba oral en caso de que estuviera debidamente justificado. El porcentaje en la evaluación de las actividades en el aula se sumará al de los Trabajos Tutelados, quedando distribuidos los porcentajes del siguiente modo: Prueba oral (10%), Trabajos Tutelados (35%), Prueba Mixta (55%). Prácticas ilícitas y fraude académico

Los trabajos o pruebas en los que se detecten prácticas ilícitas (uso de traductores automáticos para la elaboración de trabajos tutelados, plagio, etc.) supondrán un 0 en la parte evaluable de la materia. Al/la alumno/a que incurra en fraude académico se le aplicará la sanción correspondiente recogida en el Reglamento disciplinar del estudiantado de la UDC (art. 11, apartado 4. b)). Cualquier falta de honradez académica (plagio, copiar en exámenes, etc.)

se penalizará de acuerdo con lo establecido en las Normas de evaluación, revisión y reclamación de las calificaciones de los estudios de grado y máster universitario artículo 14.

## Fuentes de información

<b>Básica</b>	- Werner, G (2022). Grammatiktraining Deutsch als Fremdsprache. Langenscheidt / PONS Xa que o curso non se asinta nunha única gramática ou libro de texto, ao comezo do curso ou de cada bloque temático o docente poderá achegar as referencias bibliográficas que estime oportunas, así como exercicios e textos.
<b>Complementaria</b>	- Al Dreyer, H & Scmitt, R (2000). Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Hueber - Borruco, M (2000). Reisen. Deutsch als Fremdsprache für das Tourismusstudium. Arbeitsbuch / Lehrbuch. Síntesis - Braucek, B. & Castell, A (2013). Gramática básica del alemán A1-B1. Idiomas / Hueber - Braucek, B. & Castell, A (2002). Verbos alemanes. Diccionario de conjugación y complementación. Hueber - Braucek, B. & Castell, A (2000). Gramática de la lengua alemana. Ejercicios. Idiomas / Hueber - Cohen, U (2000). Zimmer frei. Deutsch im Hotel: Arbeitsbuch / Lehrbuch. Langenscheidt - Cohen, U (2001). Herzlich Willkommen. Deutsch im Restaurant und Tourismus. Arbeitsbuch / Lehrbuch. Langenscheidt - Castell, A (1997). Gramática de la lengua alemana. Idiomas - Castell, A (1997). Gramática de la lengua alemana: Ejercicios. Idiomas - Corcoll, B & Corcoll, R (2006). Programm. Alemán para hispanohablantes. Gramática. Herder - Corcoll, B & Corcoll, R (2006). Programm. Alemán para hispanohablantes. Ejercicios. Herder - Fandrych, C & Tallowitz, U (2008). Klipp und Klar. Gramática práctica del alemán. Klett - Lemcke, C & Rohrmann, L (2006). Grammatik. Intensivtrainer A1. Langenscheidt - Lemcke, Ch. & Rohrmann, L (2009). Berliner Platz 1 Neu. Langenscheidt - Lübke, S. (2017). Deutsche Grammatik in kleinen Schritten. Lehr- und Übungsbuch A1-A2. Liebaug-Dartmann - Rusch, P & Schmitz, H (2007). Einfach Grammatik. Übungsgrammatik Deutsch A1 bis B1. Langenscheidt

## Recomendaciones

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente



## Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

## Asignaturas que continúan el temario

Segundo Idioma Moderno II: Alemán/662G01048

Segundo Idioma Moderno III: Alemán/662G01049

## Otros comentarios

Queda expresamente prohibido el uso de dispositivos móviles en el aula sin autorización previa. Recomendaciones para el correcto seguimiento de la materia: Correcta planificación del trabajo a lo largo de todo el curso siguiendo la materia de forma continuada y realizando las tareas indicadas en tiempo y forma correctas. El esfuerzo continuo permitirá llevar la asignatura de forma cómoda, consolidar los nuevos conocimientos apoyándose en los anteriores y asumir un ritmo de trabajo adecuado siguiendo las pautas e indicaciones del profesorado. El estudio individual de la asignatura deberá ir a la par con el temario y actividades que se desarrollen en el aula. Se recomienda un mínimo de 4 horas de trabajo autónomo por cada 3 horas presenciales. Dada la complejidad y problemática que supone el alemán para las personas hispanohablantes se recomienda especialmente que se lleve una asimilación y estudio de los conceptos adecuado para evitar las prisas y falta de tiempo a final de curso. Se recomienda la asistencia a tutorías personalizadas a lo largo del curso para resolver problemas o dudas individuales. Se espera del alumnado: ? Activa y regular asistencia y participación en el aula. ? Trabajo constante y preparación previa y posterior de las clases. ? Lectura y uso de la bibliografía recomendada. Medidas de apoyo a la diversidad (ADI) La materia podrá ser adaptada al estudiantado que requiera de la adopción de medidas encaminadas al apoyo a la diversidad. Podrán pedir asesoramiento al profesorado, a la persona responsable de la Facultad de Turismo y/o a la Unidad de Atención a la Diversidad (ADI): <http://www.udc.es/cufie/adi/> (tel. 881015622; email: [adi@udc.es](mailto:adi@udc.es)). Deberán contactar con los servicios disponibles en los plazos oficiales estipulados (<https://www.udc.es/cufie/ADI/apoioalumnado/>). Normativa en materia de igualdad De acuerdo con la normativa en materia de igualdad, en esta materia se aplica la perspectiva de género mediante lenguaje no sexista e inclusivo, bibliografía de autores/as de ambos sexos, etc. Así mismo se fomentarán valores de respeto e igualdad y en caso de detectarse situaciones de discriminación por razón de género, se adoptarán las acciones y medidas necesarias para corregirlas.

(\*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías